

CITES EKSPERTIZIŲ IR KONSULTACIJŲ ATLIKIMO PASLAUGŲ PIRKIMO SUTARTIS

2019 m. *lipno 15* d. Nr. *VPS-2019-54-AARP*
Vilnius

Igyvendindamos CITES ekspertizų ir konsultacijų atlikimo paslaugų mažos vertės pirkimo rezultatus, mes, sutarties šalys, Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija, atstovaujama Aplinkos ministerijos kancelerio Armino Mockevičiaus, veikiančio pagal Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2017 m. birželio 20 d. įsakymo Nr. D1-522 „Dėl Lietuvos Respublikos aplinkos ministerijos viešųjų pirkimų organizavimo, Lietuvos Respublikos aplinkos ministerijos viešųjų pirkimų komisijos sudarymo ir jos darbo reglamento patvirtinimo“ 7.2.1 papunkčiu suteiktus įgaliojimus, toliau vadinama „Užsakovu“, iš vienos pusės, ir Gamtos tyrimų centras, atstovaujamas direktoriaus Vinco Būdos, veikiančio pagal įstaigos įstatus, toliau vadinamas „Vykdotoju“, iš kitos pusės, toliau kiekviena atskirai dar vadinama šalimi, o kartu – šalimis, sudarėme šią CITES ekspertizų ir konsultacijų atlikimo paslaugų pirkimo sutartį, toliau vadinamą sutartimi:

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. CITES (angl. *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora*, liet. *Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencija*, priimta 1973 m. kovo 3 d.) ekspertizų ir konsultacijų atlikimo paslaugos (toliau – Paslaugos) pagal pridedamą techninę specifikaciją (šios sutarties priedas).

2. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

2.1. Užsakovo teisės ir pareigos:

2.1.1. pavesti Lietuvos Respublikos aplinkos ministerijos Gamtos apsaugos ir miškų politikos grupės vyriausiajai specialistei Laurai Janulaitienei (tel. (8-5) 278 6509, el. p. laura.janulaitiene@am.lt), o kai ji negali vykdyti nustatytų pareigų – šio skyriaus vyriausiajai specialistei Kristinai Klovaitei (tel. (8-5) 278 6526, el. p. kristina.klovaite@am.lt), atlikti šios sutarties vykdymo kontrolę ir koordinuoti Paslaugų, nurodytų šios sutarties 1.1 papunktyje ir sutarties techninėje specifikacijoje, atlikimą su Vykdotojo pagal šią sutartį paskirtu įgaliotu atstovu;

2.1.2. raštu (el. paštu) teikti Vykdotojui Užsakovo turimą informaciją, dokumentus, duomenis, reikalingus šios sutarties 1.1 papunktyje numatytioms Paslaugoms atlikti;

2.1.3. raštu (el. paštu) teikti Vykdotojui pastabas ir pasiūlymus dėl Vykdotojo derinti pateiktų šios sutarties techninėje specifikacijoje nurodytų Paslaugų vykdymo metu parengtų rezultatų;

2.1.4. Paslaugų perdavimo – priėmimo aktu priimti iš Vykdotojo pagal šios sutarties ir techninės specifikacijos reikalavimus tinkamai ir laiku atliktas Paslaugas;

2.1.5. pirkti pagal poreikį iš Vykdotojo Paslaugų už ne daugiau kaip 2500,00 Eur (du tūkstančiai penki šimtai eurų, 00 ct) su PVM (maksimali sutarties vertė), vadovaujantis Vykdotojo pasiūlytu valandiniu Paslaugų atlikimo įkainiu – 17,10 Eur (septyniolika eurų, 10 ct) su PVM.

2.2. Vykdotojo teisės ir pareigos:

2.2.1. pavesti Gamtos tyrimų centro

derinti Paslaugų, nurodytų šios sutarties 1.1 papunktyje ir sutarties techninėje specifikacijoje, atlikimą su šios sutarties 2.1.1 papunktyje nurodytu Užsakovo įgaliotu atstovu;

2.2.2. Paslaugas, nurodytas šios sutarties 1.1 papunktyje ir šios sutarties techninėje specifikacijoje, vykdyti tinkamai ir laiku vadovaujantis šios sutarties techninėje specifikacijoje nustatytais reikalavimais, tvarka ir terminais;

2.2.3. raštu (el. paštu) teikti Užsakovui derinti parengtus Paslaugų vykdymo metu parengtus rezultatus pagal šios sutarties techninėje specifikacijoje nustatytus reikalavimus ir savo sąskaita ištaisyti

*Užsakovo pirkėjų skyriaus
pasiūlymą S. Paulauskaitė
2019-07-08*

*Vykdotojo pirkimo
pasiūlymą
Dovile Montvilaitė
2019-07-08*

*Užsakovo vertė
R. Uždeviniene
2019-07-08*

nurodytus trūkumus (jeigu tokių būtų) pagal Užsakovo pastabas ir pasiūlymus;

2.2.4. dalyvauti svarstant Paslaugų vykdymo klausimus, vykdyti Užsakovo nurodymus, susijusius su sutarties vykdymu, Užsakovui paprašius, informuoti apie Paslaugų atlikimo eigą ir pateikti prašomą su Paslaugų vykdymu susijusią informaciją;

2.2.5. Užsakovui pareiškus pastabas dėl šios sutarties dalyko vykdymo eigos, klaidų, netikslumų, kokybės, savo sąskaita ištaisyti netinkamai įvykdytas prievoles pagal sutartį;

2.2.6. užtikrinti, kad pirkimo sutartį vykdys tik tokia teisę turintis asmenys;

2.2.7. Paslaugas vykdyti tinkamai ir laiku nuo sutarties sudarymo dienos **iki 2019 m. gruodžio 31 d., o iki 2020 m. sausio 15 d.** pateikti Užsakovui detalią suteiktų Paslaugų suvestinę ataskaitą (2 (du) egz. ir kompiuterinę laikmeną MS WORD ar EXCEL formatu). Sutarties pratęsimo sąlygos nurodytos šios sutarties 7.5 papunktyje;

2.2.8. už tinkamai ir laiku faktiškai per praėjusį ketvirtį suteiktas Paslaugas Užsakovui pateikti ataskaitą, Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą ir PVM sąskaitą faktūrą informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis iki 15 (penkioliktos) einamojo ketvirčio dienos;

2.2.9. neperduoti ar kitaip perleisti savo įsipareigojimų pagal sutartį tretiesiems asmenims be Užsakovo raštiško sutikimo;

2.2.10. laikytis teisės aktų nuostatų bei užtikrinti tiesioginių nuostolių alyginimą dėl sutartinių įsipareigojimų nevykdymo.

3. ATSISKAITYMO TVARKA IR SĄLYGOS

3.1. Sutarčiai taikoma fiksuoto įkainio su peržiūra kainodara. Paslaugos bus perkamos pagal poreikį, vadovaujantis valandiniu Paslaugų atlikimo įkainiu – **17,10 Eur** (septyniolika eurų 10 ct) **su PVM**, už ne daugiau kaip **2500,00 Eur** (du tūkstančiai penki šimtai eurų, 00 ct) **su PVM** (maksimali sutarties vertė). Finansavimo pagrindas – lėšos skirtos iš Aplinkos apsaugos rėmimo programos 2019 m. išlaidos sąmatos, patvirtintos Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2019 m. balandžio 8 d. įsakymu Nr. D1-205 „Dėl Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2019 m. kovo 12 d. įsakymo Nr. D1-140 „Dėl Aplinkos apsaugos rėmimo programos 2019 m. išlaidų sąmatos (iš 2018 m. nepanaudotų asignavimų) patvirtinimo“ pakeitimo“ (6.2 papunktis).

3.2. Už tinkamai ir laiku faktiškai per praėjusį ketvirtį suteiktas Paslaugas Vykdytojas Užsakovas pateikia ataskaitą, Paslaugų perdavimo - priėmimo aktą ir PVM sąskaitą faktūrą informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis iki 15 (penkioliktos) einamojo ketvirčio dienos. Jei praėjusį ketvirtį Vykdytojas Paslaugų neteikė, ataskaita ir dokumentai gauti mokėjimą neteikiami.

3.3. Už tinkamai ir laiku atliktas Paslaugas Užsakovas sumoka Vykdytojui ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) dienų po Paslaugų perdavimo – priėmimo akto šalių pasirašymo ir PVM sąskaitos faktūros gavimo informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis dienos.

3.4. Užsakovas apmokės tik už kokybiškai ir laiku atliktas Paslaugas. Su Užsakovu nesuderintos Paslaugos ir kaip jų rezultatas sukurta medžiaga, nelaikomos sutarties objektu ir nebus apmokamos.

3.5. Šalys sutaria, kad kiekviena šalis iš pagal šią sutartį privalomų mokėti sumų pirmiausiai mokės delspinigius ir baudą, o po to atliks visus kitus mokėjimus, numatytus šioje sutartyje. Užsakovas turi teisę išskaičiuoti delspinigius ir baudas iš Vykdytojui mokėtinų sumų. Baudos sumokėjimas bei nuostolių atlyginimas neatleidžia šalių nuo sutartinių įsipareigojimų vykdymo, jeigu jos nesutaria kitaip.

4. KITOS SUTARTIES SĄLYGOS

4.1. Pirkimo sutartis jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiama vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsniu. Sutarties galiojimo laikotarpiu šalis, inicijuojanti sutarties sąlygų keitimą, pateikia kitai šaliai raštišką prašymą keisti sutarties sąlygas ir dokumentų, pagrindžiančių prašyme nurodytas aplinkybes, paaiškinimus ir argumentus, kopijas. Šalims sutarus dėl sutarties sąlygų keitimo, sutarties sąlygų pakeitimai įforminami šalių rašytiniais susitarimais, kurie yra neatsiejama sutarties dalis.

4.2. Paslaugų įkainis sutarties galiojimo metu peržiūrimas, pasikeitus PVM. Peržiūrėtas įkainis įsigalioja nuo teisės aktų, kuriais pakeičiami mokesčiai įsigaliojimo dienos. Paslaugų įkainio

Viešųjų pirkimų
sutarčių vedėja
Dovilė Montvytė
2019-07-08

Uždavinienė
R. Uždavinienė
2019-07-08

peržiūrėjimas įforminamas pasirašant šalių susitarimą, kuris yra neatsiejama sutarties dalis. Už iki pasikeičiant mokesčiams suteiktas Paslaugas atsiskaitoma Vykdytojo pasiūlyme nurodytu Paslaugų valandiniu įkainiu. Pasikeitus visiems kitiems mokesčiams ir dėl kainų lygio pasikeitimo, Paslaugų įkainis nebus peržiūrinamas.

4.3. Šalys sutinka laikyti dokumentus, duomenis, informaciją, kurią sutarties šalys gauna viena iš kitos vykdydamos sutartį, konfidencialia ir be išankstinio šalies rašytinio sutikimo neplatinti trečiosioms šalims apie ją jokių duomenų, informacijos, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

4.4. Šalys susitaria, kad visi pranešimai, pretenzijos ar kiti raštai turi būti adresuojami, mokėjimai turi būti atliekami pagal sutartyje nurodytus rekvizitus. Šalys įsipareigoja apie rekvizitų pasikeitimą informuoti viena kitą iš anksto raštu, o jei tai neįmanoma, – ne vėliau kaip per 5 (penkias) dienas nuo sužinojimo apie rekvizitų pasikeitimą momento. Apie rekvizitų pasikeitimą nepranešusiai arba netinkamai pranešusiai šaliai tenka visa su šio įsipareigojimo netinkamu vykdymu susijusių neigiamų pasekmių atsiradimo rizika.

4.5. Pagal sutartį atliktų Paslaugų rezultatai, su Paslaugomis susijusi sukurta medžiaga ir su ja susijusios teisės, įgytos vykdant sutartį, įskaitant autorines turtines ir kitas intelektines nuosavybės teises yra Užsakovo nuosavybė, kurią jis gali naudoti, publikuoti, disponuoti kaip mano esant tinkama ir be jokių teritorijos, termino ar kt. apribojimų.

4.6. Vykdytojas su šiomis Paslaugomis susijusią medžiagą gali naudoti kitiems tikslams tik gavęs Užsakovo raštišką sutikimą.

4.7. Asmuo atsakingas už sutarties ir sutarties pakeitimų paskelbimą pagal Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalį – Aplinkos ministerijos Administravimo departamento Viešųjų pirkimų skyriaus vedėja Dovilė Montvilaitė (tel. 8~706 62703, el. p. dovile.montvilaite@am.lt) arba šio skyriaus patarėja Sadonija Padarauskienė (tel. 8 706 61853, el. p. sadonija.padarauskiene@am.lt).

5. SUBTIEKĖJAI, SPECIALISTAI IR JŲ KEITIMO TVARKA

5.1. Šioje sutartyje nustatytų sutartinių įsipareigojimų vykdymui nebus pasitelkiami subtiekėjai. Jei pasiūlymo pateikimo metu nebuvo žinomi subtiekėjai, Vykdytojas, sudarius sutartį, tačiau ne vėliau negu sutartis pradeda vykdyti, įsipareigoja Užsakovui pranešti tuo metu žinomų subtiekėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Vykdytojas privalo informuoti apie minėtos informacijos pasikeitimus visu sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subtiekėjus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau. Subtiekėjo pasitelkimas nekeičia Vykdytojo atsakomybės dėl numatomos sudaryti sutarties įvykdymo.

5.2. Vykdytojas gali sudaryti reikiamas sutartis su trečiaisiais asmenimis, kad būtų tinkamai ir pilnai suteiktos Paslaugos, tačiau Vykdytojas negali perduoti ar kitaip perleisti savo įsipareigojimų pagal šią sutartį tretiesiems asmenims be Užsakovo raštiško sutikimo. Vykdytojas prisiima atsakomybę už trečiųjų šalių Užsakovui pagal šią sutartį teikiamų Paslaugų kokybę.

6. NENUGALIMA JĖGA (FORCE MAJEURE)

6.1. Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už šios sutarties sąlygų nevykdymą, jeigu įrodo, kad šios sutarties sąlygos nebuvo vykdomos dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 ir 6.253 straipsniuose nurodytų aplinkybių ir tos aplinkybės atsirado iki tų sąlygų įvykdymo termino pasibaigimo.

6.2. Šalis, kuri dėl susidariusių *force majeure* aplinkybių negali toliau vykdyti savo įsipareigojimų pagal šią sutartį, privalo apie tai kuo skubiau, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) dienas nuo *force majeure* aplinkybių atsiradimo, pranešti kitai šaliai, pateikdama tai pagrindžiančius įrodymus. Jeigu dėl *force majeure* aplinkybių savo įsipareigojimų pagal šią sutartį negalinti vykdyti šalis nepraneša arba tinkamai nepraneša kitai šaliai, ji privalo kompensuoti kitai šaliai visus dėl tokio nepranešimo ar netinkamo pranešimo atsiradusius nuostolius.

Užsakovas
patarėja S. Padarauskienė
2018-07-08

Viešųjų pirkimų
skyriaus vedėja
Dovilė Montvilaitė
2018-07-08

Užsakovas
patarėja R. Uždavinienė
2018-07-08

6.4. Jei *force majeure* aplinkybės tęsiasi daugiau kaip 1 (vieną) mėn. nuo pranešimo apie jas gavimo dienos, Užsakovas turi teisę raštu įspėjęs Vykdytoją ne vėliau kaip 5 (penkias) dienas vienašališkai nutraukti sutartį.

Klerijes parolary Higijens
 potvrdilo S.P. Karamanliu
 Markov - 2018-07-08

2. *Vieš, ko pakuje*
skrinis vedeja
Dovile Monvilaitė
 4

R. Uzdavinienė
 2019-07-09

8.3. Sutartį nutraukus dėl Vykdotojo kaltės, Vykdotojas privalo sumokėti Užsakovui 10 (dešimt) procentų sutarties vertės, nurodytos šios sutarties 2.1.5 ir 3.1 papunkčiuose, dydžio baudą, kurios sumokėjimas neatleidžia Vykdotojo nuo pareigos, Užsakovui pareikalavus, padengti visus su sutarties nutraukimu susijusius nuostolius.

8.4. Užsakovui laiku neatsiskaičius už suteiktas Paslaugas, skaičiuojami delspinigiai – 0,02 procento nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną pavėluotą dieną.

9. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

9.1. Visi ginčai tarp šalių, kilę sutarties vykdymo metu yra sprendžiami šalių susitarimu, kuris įforminamas pasirašant šalių susitarimus.

9.2. Šalims nesusitarus gera valia, ginčai tarp šalių, kilę sutarties vykdymo metu ar dėl sutarties sąlygų vykdymo, yra sprendžiami vadovaujantis Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu ir Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodeksu ir kitais teisės aktais teisme pagal Užsakovo buveinės vietą.

9.3. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną egzempliorių kiekvienai sutarties šaliai.

10. SUTARTIES PRIEDAS

10.1. CITES ekspertizių ir konsultacijų atlikimo paslaugų pirkimo techninė specifikacija, 2 lapai.

11. KITI DOKUMENTAI, SUDARANTYS NEATSIEJAMĄ ŠIOS SUTARTIES DALĮ

11.1. Gamtos tyrimų centro pasiūlymas.

12. SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI

Užsakovas

Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija

A. Jakšto g. 4, LT-01105 Vilnius

Kodas 188602370

A. s. LT63 4010 0424 0006 0063

Luminor Bank, AB

Banko kodas 40100

Tel. (8~5) 266 3595, faks. (8~5) 266 3663

Vykdotojas

Gamtos tyrimų centras

Akademijos g. 2, LT-08412

Kodas 302470603

PVM mok. k. LT100005107912

A.s. LT18 7300 0101 2052 1262

Bankas AB „Swedbank“

Banko kodas 73000

Tel. (8~5) 272 9257, faks. (8~5) 272 9352

[parašas]
Aplinkos ministerijos kancleris
Arminas Mockevičius

A.V.

[parašas]
Gamtos tyrimų centro direktorius
Vincas Būda

A.V.

Aplinkos viceministrė
Rasa Vaitkevičiūtė
2019-07-10

Administravimo departamento
direktore
Agnė Jakštienė
2019-07-08

Ūsieklių valdymo departamentas
Finansų skyriaus vedėja
Danutė Mačiokaite

Teisėjų skyriaus
R. Uždavinienė
2019-07-08

Viesųjų pirkimų
vyriausioji vedėja
Dovilė Montvilaitė
2019-07-08

Gamtos apsaugos ir miškus
politikos op. ugo. specialistė
Laura Javulaitienė
2019-07-10

L. Javulaitienė Gamtos tyrimų centro
2019-07-10

tyr. specialistė
2019-07-08

2019 m. *liepos 15* d.
sutarties Nr. *VPS-2019-54-AARP*
priedas

CITES EKSPERTIZIŲ IR KONSULTACIJŲ ATLIKIMO PASLAUGŲ PIRKIMO TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. Pirkimo objektas:

1.1. CITES (angl. *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora*, liet. *Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencija*, priimta 1973 m. kovo 3 d.) ekspertizė ir konsultacijų atlikimo paslaugos.

2. Reikalavimai paslaugų atlikimui:

1) konsultuoti (telefonu, raštu ar tiesiogiai) Aplinkos apsaugos agentūrą, Aplinkos apsaugos departamentą, Vilniaus, Kauno ir Klaipėdos teritorines muitines bei, esant poreikiui, Aplinkos ministeriją dėl saugomų augalų ir gyvūnų rūšių, jų dalių ar gaminių iš jų atpažinimo ir teisinio reglamentavimo pagal Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (toliau – CITES), 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą (toliau – Reglamentas) reikalavimus;

2) atlikti Vilniaus, Kauno ir Klaipėdos teritorinių muitinių ir Aplinkos apsaugos departamento sulaikytų egzempliorių (gyvūnai ir augalai arba jų dalys ar gaminiai iš jų) dėl galimų CITES pažeidimų ekspertizės, teikti išvadas pagal Reglamente nustatytus reikalavimus;

3) rengti CITES pažeidimų ekspertizės ir teikti konsultacijas turi aukštos kvalifikacijos mokslininkai, turintys daktaro arba jam prilygintą laipsnį.

3. **Galutiniai rezultatai** – užtikrintas Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES) ir Reglamento reikalavimų vykdymas – atliekamos sulaikytų egzempliorių dėl galimų CITES pažeidimų ekspertizės, teikiamos išvados ir konsultacijos Aplinkos apsaugos agentūrai, Aplinkos apsaugos departamentui, Vilniaus, Kauno ir Klaipėdos teritorinėms muitinėms, Aplinkos ministerijai.

4. **Rezultatų pateikimo būdas** – už kas ketvirtį suteiktas paslaugas Vykdytojas turi pateikti Užsakovui detalią ataskaitą apie atliktas CITES konsultacijas ir ekspertizės ir dokumentus apmokėjimui (perdavimo-priėmimo aktą ir PVM sąskaitą faktūrą), o pasibaigus Paslaugų teikimo terminui iki 2020 m. sausio 15 d. Vykdytojas turi pateikti Užsakovui detalią suvestinę ataskaitą už visą sutarties vykdymo laikotarpį. Ataskaitoje turi būti pateikta CITES ekspertizė ir konsultacijų atlikimo data, užsakovas, kiekis, apibūdintų rūšių pavadinimai lietuvių ir lotynų kalbomis (jei yra) ir skaičius, išvada (ar saugoma pagal CITES, į kokį CITES priedą įrašytą rūšis ir kt. pastabos), ekspertų, atlikusių paslaugas, vardai, pavardės ir parašai.

5. **Paslaugų baigtinė laikmena:** atliktų paslaugų ataskaita – 2 (du) egz. ir kompiuterinė laikmena MS WORD ar EXCEL formatu.

6. **Paslaugų atlikimo terminas** – Vykdytojas paslaugas turi teikti pagal poreikį nuo sutarties sudarymo dienos iki 2019 m. gruodžio 31 d., o iki 2020 m. sausio 15 d. turi pateikti Užsakovui detalią suteiktų paslaugų suvestinę ataskaitą (2 (du) egz. ir kompiuterinę laikmeną MS WORD ar EXCEL formatu). Jeigu iki 2019 m. gruodžio 31 d. nėra išperkama maksimali sutarties vertė (2500,00 Eur su

Užsakovas patvirtina
2019-07-08
Viesnių pirkimų
kyrinis padėja
Dovilė Montvilaitė

Uždavinienė
2019-07-08
R. Uždavinienė

7 *Asperula* *Asperula*
Asperula *Asperula*
Asperula *Asperula*
Asperula *Asperula*